



Council of the  
European Union

033591/EU XXVII. GP  
Eingelangt am 05/10/20

Brussels, 5 October 2020

11082/20

---

**Interinstitutional File:**  
**2014/0274 (NLE)**

---

**JUR 427**  
**PECHE 250**

**LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF**

---

Subject: Amended Agreement for the establishment of the General Fisheries  
Commission for the Mediterranean  
*(Official Journal of the European Union L 111 of 30 April 2015)*

---

LANGUAGE concerned: **HR**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(b) (obvious errors in one language version)

TIME LIMIT for the observations by Member States: 8 days

**OBSERVATIONS to be notified to: [dql.rectificatifs@consilium.europa.eu](mailto:dql.rectificatifs@consilium.europa.eu)**

**(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)**

**ISPRAVAK**

**izmijenjenog Sporazuma o osnivanju Opće komisije za ribarstvo Sredozemlja**

*(Službeni list Europske unije L 111 od 30. travnja 2015.)*

1. Na stranici 4., u članku 1. točki (c):

*umjesto:*

„(c) „akvakultura” znači uzgoj živih morskih resursa;”;

*treba stajati:*

„(c) „akvakultura” znači uzgoj živih vodenih resursa;”.

2. Na stranici 4., u članku 1. točki (h):

*umjesto:*

„(h) „ribolovni napor” znači količina ribolovne opreme određene vrste koja se na ribolovnom području upotrebljava tijekom određene jedinice vremena (npr. broj sati ribolova povlačnim mrežama po danu, broj postavljenih udica po danu ili broj povlačenja obalne mreže potegače po danu). Ako se upotrebljavaju dvije vrste opreme ili više vrsta oprema odgovarajući naponi moraju se uskladiti s određenom standardnom vrstom prije njihova dodavanja;”;

*treba stajati:*

„(h) „ribolovni napor” znači količina ribolovnog alata određene vrste koja se na ribolovnom području upotrebljava tijekom određene jedinice vremena (npr. broj sati ribolova povlačnim mrežama po danu, broj postavljenih udica po danu ili broj povlačenja obalne mreže potegače po danu). Ako se upotrebljavaju dvije vrste alata ili više vrsta alata odgovarajući naponi moraju se uskladiti s određenom standardnom vrstom prije njihova dodavanja;”.

3. Na stranici 5., u članku 3. stavku 2.:

*umjesto:*

„2. Ništa u ovom Sporazumu, uključujući bilo koje postupanje ili bilo koju aktivnost provedene na temelju ovog Sporazuma, ne predstavlja priznavanje, od strane bilo koje ugovorne stranke, potraživanja ili stajališta koji se odnose na pravni status i opseg voda i zona bilo koje druge ugovorne stranke.”;

*treba stajati:*

„2. Ništa u ovom Sporazumu, uključujući bilo koje postupanje ili bilo koju aktivnost provedene na temelju ovog Sporazuma, ne predstavlja priznavanje, od strane bilo koje ugovorne stranke, potraživanja ili stajališta koji se odnose na pravni status i opseg voda i zona bilo koje takve ugovorne stranke.”.

4. Na stranici 7., u članku 6. stavku 8.:

*umjesto:*

„8. U svrhu utvrđivanja kvoruma za bilo koju sjednicu Komisije, izaslanstvo organizacije za regionalnu gospodarsku integraciju koja je ugovorna stranka Komisije uzima se u obzir samo ako ono ima pravo glasa na sjednici za koju se traži kvorum.”;

*treba stajati:*

„8. U svrhu utvrđivanja kvoruma za bilo koju sjednicu Komisije, izaslanstvo organizacije za regionalnu gospodarsku integraciju koja je ugovorna stranka Komisije uzima se u obzir u mjeri u kojoj ono ima pravo glasa na sjednici za koju se traži kvorum.”.